

# STRAND- GEFLÜSTER

SONDERDRUCK ZUR „DOLOMITEN“-AUSGABE NR. 134 VOM 13. JUNI 2020



**Dolomiten**  
TAGBLATT DER SÜDTIROLER

**SOMMER**  
**2020**

Die begehrtesten  
Ferienorte an der Adria

- FAMILIEN-ANGEBOTE
- ERMÄSSIGUNGEN  
FÜR KINDER

ABANO

LIDO DI CLASSE  
LIDO DI SAVIO  
MILANO MARITTIMA

COMACCHIO  
LIDO DI POMPOSA

PINARELLA DI  
CERVIA

CESENATICO  
VILLAMARINA

GATTEO  
SAN MAURO

BELLARIA IGEA  
MARINA

CATTOLICA

RIMINI



Thermal SPA Hotel  
das Wohlbefinden, das Sie sich wünschen



**7 Nächte  
Sonderaktion**

### Schwimmbäder und Spa

**Thermal Pool:** Zwei große Thermalschwimmbäder, ein Hallen- und ein Freibad miteinander verbunden, in sonniger Lage, umgeben von der entspannenden Landschaft der Euganeischen Hügel. Sie verfügen über polychromatische Lichter- und Wasserspiele, Hydromassagebänke, Nischen mit kreuzenden Wasserstrahlen, Liegen mit Luftdruckmassagen, Geyser, Wasserfällen zur Schulter-Nacktenmassage.

**Waterfall Pool:** Schwimmbad mit ozonisierte Mikrobblasen.

**Spa:** mit Frigidarium Garten, Finnischer Sauna, Dampfbad-Caldarium, Aroma-Raindance-Dusche, Grotte mit Thermaldämpfen.

Für weitere Pakete, Wellness-Behandlungen, Angebote und vieles mehr für Ihr Wohlbefinden sehen Sie bitte unsere Website: [www.abanoverdi.com](http://www.abanoverdi.com)

### Dolomiten-Paket

- 7 Nächte** im Doppelzimmer Standard mit Halbpension
- 7 Frühstücke** und **7 Abendessen**
- 1 Arzt Untersuchung**
- 6 Schlamm packungen** mit Brause
- 6 Thermalbäder** mit Ozon und Aroma-Elisir
- 6 Therapeutische Massagen** 25 Min
- 1 Spa-Kit** (Bademantel und Badetuch)

Pro Person plus Ticket für Italienische Krankenkasse..... € **600**

Pro Person ohne Ticket ohne Krankenkasse..... € **785**

*Gültig bis 19.12.2020, nicht mit anderen Werbeaktionen verrechenbar*



*Leb das ganze  
Jahr deine absolute  
Entspannung!*

Abano Terme  
Padua - ITALIEN  
[info@abanoverdi.com](mailto:info@abanoverdi.com)  
Follow us on

Ruf uns jetzt an!  
**+39 049 66 76 00**  
[www.abanoverdi.com](http://www.abanoverdi.com)

# Liebe Leserinnen und Leser,

nach dem Lockdown und der langen Zeit der Entbehrungen steigt nun wieder die Lust auf unseren geliebten Sommer-Urlaub: Sonne, Sommer, Strand und MEHR ...

Die italienische Adria zählt dabei auch heuer zu den beliebten Reisezielen für Jung und Junggebliebene. Neben dem süßen Nichtstun am Strand, bieten die typischen Urlaubsorte an der Adria eine willkommene Abwechslung: Fitness, Wellness, Tennis, Segeln, Tauchen, Surfen, Beachvolleyball und Kitesurfen sind einige der abwechslungsreichen Freizeitaktivitäten. Und wer dem Treiben am Strand entfliehen möchte, kann sich auf Entdeckungstour im naturbelassenen Hinterland begeben. Außerdem laden die Lagunen im nördlichen Teil mit ihren schmalen Landstraßen zu gemütlichen Radtouren entlang von Kanälen und Seen ein.

Seit Jahrzehnten gehören Hotels zwischen Jesolo im Norden und Cattolica im Süden mit Abstand zu den beliebtesten Urlaubsdormizilen von Frau und Herr Südtiroler. Dabei punkten vor allem die Gastfreundschaft und die Lebensfreude der Gastgeber, die flachen, breiten Sandstrände, das saubere Wasser, das vielerorts

mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichnet ist, und die malerischen Küstendörfer. Heuer liegt das Augenmerk der Hoteliers natürlich im Besonderen auf den geltenden Sicherheits- und Hygienebestimmungen, um den Gästen einen sicheren Aufenthalt zu ermöglichen. Insgesamt also ein sommerliches Highlight, welches mit fairen Preisen, riesigem Angebot und kurzen Anfahrten lockt.

Gerade weil die Urlaubsmöglichkeiten an der Adria so vielfältig sind, unterstützt Sie das „Dolomiten“-Sonderheft „StrandGeflüster“ auf den vor Ihnen liegenden Seiten bei der Auswahl des idealen Hotels für Ihren Traumurlaub 2020 – wie immer verlockend, kompakt und zuverlässig.

Stöbern Sie, schmökern Sie, vergleichen Sie, planen Sie – vor allem aber: Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Sommer an der Adria.

*Ihre „StrandGeflüster“-Redaktion*

## Inhalt



- **Abano / Montegrotto Terme**  
S. 2
- **Lido di Classe / Lido di Savio**  
S. 4
- **Comacchio / Lido di Pomposa**  
S. 5
- **Pinarella di Cervia**  
S. 5
- **Cesenatico / Villamarina**  
S. 6/7
- **Gatteo / S. Mauro**  
S. 8
- **Bellaria / Igea Marina**  
S. 8/9
- **Rimini**  
S. 10/11
- **Cattolica**  
S. 11

IMPRESSUM

„Dolomiten“-Sonderheft **„StrandGeflüster“**, Juni 2020 • **Herausgeber, Verlag und Druck:** Athesia Druck GmbH – Bozen • **Redaktion und Druckerei:** Weinbergweg 7, 39100 Bozen, Tel. 0471/925111 • **Chefredakteur:** Dr. Toni Ebner • **Redaktion:** Dr. Monika Knoll • **Koordination:** Alex Mayr, **Layout:** Athesia Medien • **Anzeigenkoordination:** Tel. 0471/925312 • **Anzeigenverkauf:** inAdrias servizi pubblicitari, Rimini, Tel. 0541/56207 - [www.inadrias.com](http://www.inadrias.com) • **Bild- und Textmaterial:** Hotels, inAdrias Rimini, Tourismusvereine und -organisationen Venetien, Emilia-Romagna, Marken

Druckreif übermittelte Unterlagen können seitens der Anzeigenabteilung nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher oder grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur.

★★★ Lido di Classe (RA)

## Hotel Sorriso

Tel. 0544 939167 info@hotelsorriso.net

[www.hotelsorriso.net](http://www.hotelsorriso.net)



★★★ Lido di Classe (RA)

## Hotel Krone

Tel. 0544 939177 info@kronehotel.it

[www.kronehotel.it](http://www.kronehotel.it)



### ANGEBOT

Familienangebote  
mit Kinder frei,  
Preise ab € 50 bis € 97  
all inclusive + Open Bar



- **Hotel am Meer** • Vollständig klimatisiert und renoviert
- **Beheiztes Panorama-Schwimmbad**
- **Familienzimmer und Themen-Zimmer**, alle mit WLAN und Minibar
- Mini- und Juniorclub, Themen-Feste, **Mahlzeiten mit der Animateurin**
- **Spielzone** in der Hotelhalle und Riesen-Hüpfburg am Schwimmbad
- Mittag- und Abendessen mit **Wahlmenü und Tischbedienung, auch glutenfreie Gerichte**
- **Parkplätze • Fahrräder**, auch mit Kindersitzen, für Spazierfahrten durch den Pinienwald

★★★

## Hotel Concord

Lido di Savio - Milano Marittima

Tel./Fax 0544 949115

Mobil. 331 2791900

[www.hotelconcorditaly.it](http://www.hotelconcorditaly.it)



### ANGEBOT

Angebot für eine Woche im Juni:  
**Vollpension 380 € pro Person**  
(mindestens 2 Personen).  
**Exklusives faires Angebot für die Leser aus Südtirol:**  
**Alles inklusive** (mit Wasser und Wein zu den Mahlzeiten, zwei Sonnenliegen und Sonnenschirm) **nur 439 € pro Person** (mindestens 2 Personen).  
**Tolle Ermäßigungen für Kinder**



**Erstklassiges Hotel direkt am Meer, in einer grünen und ruhigen Oase.**  
Großes Schwimmbad in sonniger Lage, Whirlpool, Garten, Bocciabahn, Fahrräder, Parkplatz. Geräumige Zimmer, ausgestattet mit Balkonen mit Meerblick, Klimaanlage (auf Anfrage), Satellitenfernsehen, Musikanlage, Haartrockner. Sicherheitsdienst. Kostenlose Internetverbindung. Ausgezeichnete Auswahl an Menüs.  
**Familär geführtes Hotel seit über 3 Generationen.**

★★★★★

# Park Gallanti Holiday Village



Lido di Pomposa (Comacchio)

Tel. 0533 380130, gallanti@vacanze-natura.it

**Ihr Urlaub direkt am Meer!** Der Park Gallanti ist ein 4-Sterne Feriendorf und ideal für Ihren Urlaub mit der ganzen Familie: eine 3 Hektar große, gepflegte Grünanlage zum Entspannen, komfortable Bungalows mit Terrasse und ein großer, gut ausgestatteter und sehr gepflegter Privatstrand mit feinem Sand erwarten Sie. In der Ferienanlage stehen unseren Feriengästen gratis die Poollandschaft mit Riesenrutsche und Wasserspielen für Kinder, der Tennisplatz und der Mini Club zur Verfügung und natürlich kostenloses WLAN. Bei uns gibt es selbstverständlich auch einen Einkaufsmarkt, ein Restaurant mit Pizzeria und eine Beach Bar mit Take Away und Lieferservice.

**Im Park Gallanti erwartet Sie ein Urlaub in kompletter Freiheit und Sicherheit!**

[www.parkgallanti.it](http://www.parkgallanti.it)



## ANGEBOT

### SONDERANGEBOT FÜR LESER DER ZEITUNG DOLOMITEN:

Nur für die Leser der Zeitung Dolomiten haben wir ein fantastisches Sonderangebot für einen Urlaub in den **Bungalows Mare:**

**5 Tage zum Preis von 4  
10 Tage zum Preis von 8**

Das Sonderangebot gilt für die komplette Saison (außer vom 8. bis 22.8.). Beim Buchen einfach den **Gutscheincode DOLOMITEN-PG2020** angeben!

Alle Bungalows Mare haben einen reservierten Strandplatz mit Sonnenschirm und zwei Sonnenliegen, die nach jedem Gebrauch desinfiziert werden und einen großen Abstand zu den anderen Strandplätzen haben.



★★★★★

# Fabriz Family Village

Pinarella di Cervia (RA) - Viale Italia 286

tel. 0544 980748

[booking@fabbriholidays.com](mailto:booking@fabbriholidays.com)

**Das Familiendorf Fabrizio ist das einzige Dorf, das Familien gewidmet ist:** Es ist umgeben von einem wunderschönen Pinienwald an der Strandpromenade von Pinarella di Cervia, mit 6.200 Quadratmetern Platz, um in völliger Freiheit zu leben!

**Eröffnung am 20. Juni 2020.** Bar-Öffnungszeiten: 24h/24h, Privatstrand, beheizte Swimmingpools, kostenlose Parkplätze, kostenloses Wi-Fi, ganztägige Unterhaltung, Pizzeria, zwei Restaurants mit typischer Küche und Kindermenü. **Gönnen Sie sich einen sorgenfreien All-Inclusive-Urlaub!**

[www.fabbrifamilyvillage.com](http://www.fabbrifamilyvillage.com)



## ANGEBOT

**All Inclusive Open Bar-Angebot ab € 52,00.**

**Fordern Sie jetzt Ihr persönliches Angebot an!**

**Hotel ★★★  
Croce di Malta  
& Mexico** Cesenatico

Tel. 0547 86018  
info@crocedimaltahotel.com

[www.crocedimaltahotel.com](http://www.crocedimaltahotel.com)



Hotel Croce di Malta



**ANGEBOT**

Unser Hotel besteht aus 2 Häusern, die nebeneinander auf der Strandpromenade von Villamarina di Cesenatico, direkt am Meer, gelegen sind. Überqueren Sie die Hauptstraße und Sie sind am Strand! Renovierte Zimmer groß und hell, keine Etagenbetten, nur Einzelbetten! Schwimmbad, Restaurant, Indoor-Kinderspielbereich mit Mini-Club und mehr, 2 kostenlose Parkplätze.  
**Preis ab € 49 pro Tag und pro Person, Vollpension**



Hotel Mexico



★★★★

**Hotel Acacia**

Cesenatico Villamarina

Tel. 0547 86286

info@hotelacacia.it

[www.hotelacacia.it](http://www.hotelacacia.it)



**ANGEBOT**

*Angenehm wie ein Urlaub, sicher wie zu Hause bleiben! Und um die Hygiene kümmern wir uns 24 Stunden lang. Genießen Sie Ferien in der Familie! Familienfeiertage. Alles inklusive: Vollpension, Auswahl des Menüs, Getränke zu den Mahlzeiten. Schwimmbad, Strandservice, Räder. Parken.*

**Juni-Angebot vom 20. bis 27. Juni:**  
7 Tage all inclusive zum Preis von € 398,00 pro Person, Kind bis zu 8 Jahren **KOSTENLOS.**

**Vom 27/6 bis 4/7**  
7 Tage all inclusive zum Preis von € 448,00 pro Person, Kind bis 5 Jahre alt kostenlos.  
**Personalisierte Unterbringung**





## Hotel Colorado

Cesenatico

Tel. 0547 86242

Fax 0547 680194

info@hotelcolorado.it

[www.hotelcolorado.it](http://www.hotelcolorado.it)

- **Hotel am Strand**, vollklimatisiert
- **ALLE RÄUME MIT MEERBLICK!**
- **SCHWIMMBECKEN mit Jacuzzi-Ecke**
- Garten - Kostenloses Parken - WLAN kostenlos

- Reichhaltiges Buffet mit rohem und gekochtem Gemüse, Vorspeisen aus Fleisch, Fisch und Salaten mit Meeresfrüchten - Freier Strand mit Spielplätzen und Animation.



## ANGEBOT

**Angebot für Leser aus Südtirol:**  
**Ein Kind (bis 5 Jahre)**  
**kostenlos in einem Raum**  
**mit 2 Erwachsenen**  
**bis zum 26. Juni 2020**  
**+ 1 Sonnenschirm am Strand!**  
**( mindestens 7 Tage )**



★★★★

## Hotel La Plaja

San Mauro Mare (FC)

Tel. 0541 346154

info@hotellaplaja.it

**NEIN, ES IST KEIN TRAUM! SIE HABEN DIE ENTSPANNUNG, DIE SIE GESUCHT HABEN, GEFUNDEN!**

**FAMILIENHOTEL mit POOL, STRAND und ANIMATION.**

Typische Küche aus der Romagna mit hausgemachter Pasta und frischem Fisch. Kindermenü.

[www.hotellaplaja.it](http://www.hotellaplaja.it)



## ANGEBOT

**Familienpakete JUNI  
Gültig bis 27. Juni**

Familienpaket "wir sind zu dritt"  
(2 Erwachsene + 1 Kind)  
50% Kinder-Ermäßigung.

Familienpaket, "wir sind zu viert"  
(2 Erwachsene + 2 Kinder) ein Kind  
kostenlos, das zweite Kind mit 50 %  
Ermäßigung

(Mindestens 7 Tage, Kinder bis zu 12 Jahren)  
Preis pro Person und Tag ab € 59

**Unser ALL INCLUSIVE-Dienst:**

- Vollpension
- Unbegrenzte Getränke zu den Mahlzeiten
- Strand: 1 Sonnenschirm + 2 Sonnenliegen
- Parken - Klimaanlage
- WLAN - Schwimmbad

★★★★

## Hotel Simon

Gatteo Mare

tel. 0547 85224

info@hotelsimon.it

**Ein neues Familienhotel im Zentrum von Gatteo Mare, nur 100 Meter vom Meer entfernt.**

Typische Küche der Romagna.  
Parkplatz, Fahrräder, Schwimmbad,  
Fitnessraum, Indoor-Unterhaltung.

[www.hotelsimon.it](http://www.hotelsimon.it)



## ANGEBOT

**Jetzt buchen!**

**1 Woche all inclusive  
für die ganze Familie  
ab € 800,00.**

**Kinder bis zum Alter von 12 Jahren  
(einschließlich) kostenlos.**

★★★★ S.

## Hotel Agostini

Bellaria Igea Marina

Tel. 0541 331510

info@hotelagostini.it

- Direkt am Meer
- Beheiztes Hallenbad (30 Grad) mit Whirlpool und Sauna
- Freies WLAN
- 2 private Parkplätze
- Mini-Club ab 20. Juni
- A la carte-Menü mit Fleisch und Fisch jeden Tag hausgemachte Nudeln, Piadina und lokale Spezialitäten.

[www.hotelagostini.it](http://www.hotelagostini.it)



## ANGEBOT

**ALL INCLUSIVE ANGEBOT**

7 Tage Vollpension inkl.  
Wasser, Wein und Erfrischungsgetränke zu den Mahlzeiten,  
Wasser aus der Minibar im Zimmer,  
ein Sonnenschirm und zwei Sonnenliegen pro Zimmer,  
Benutzung von Strandtüchern, Tennis, Fahrrädern.

**Juni € 520,00 pro Person**

**Juli € 650,00 pro Person**

**September € 460,00 pro Person**

Kinder 0-4 Jahre KOSTENLOS

Kinder 5-15 Jahre 50% Ermäßigung

**Kontaktieren Sie uns für einen personalisierten Kostenvoranschlag**

Buchen Sie jetzt unbesorgt: Sie können die Reservierung bis zu 10 Tage vor dem Ankunftsdatum stornieren.





# Bellaria-Igea Marina

**Bellaria-Igea Marina**, das moderne und hübsche Städtchen an der **Adriaküste**, bietet unzählige Möglichkeiten, Ihren Urlaub vielfältig zu erleben.

**Der schöne Strand, Naturparks, Sportanlagen, kulturelle Veranstaltungen und Aufführungen, Sport, Ausflüge sowie Essen und Wein**, das Vergnügen eines Spaziergangs auf der Flaniermeile zwischen Boutiquen, Geschäften, Cocktailbars und Restaurants sind nur einige der Merkmale, die es zum einladenden Ort, zu Ihrem erholsamen Urlaubsziel mit **Spaß und Wohlbefinden** machen.

Um den Urlaub in Bellaria-Igea Marina und der Umgebung zu einem besonderen Erlebnis zu machen, bietet die Gruppe BIM

Holiday 365 ihren Gästen eine breite Angebotspalette: Die Betreiber sind auf **Tourismus, Familie, Bike** spezialisiert und bieten seit über 50 Jahren **Sport, Veranstaltungen, Freizeit- und Wellnessaktivitäten** an – immer mit dem Ziel, den Aufenthalt der Gäste unvergesslich zu machen: mit kulturellen und gastronomischen Ausflügen, geführten Radtouren entlang der charakteristischsten Routen, Aufenthalt in Thermalbädern und Badekurorten und vieles mehr.

**DIE BADEANLAGEN:** Die Strände im Herzen der Küste von Bellaria-Igea Marina bieten Ihnen unvergessliche Tage voller Entspannung und Spaß.



## Hotel ★★★ Augusta

Bellaria (RN)  
Tel. 0541 347428  
Mobil. 333 2414184  
info@augustahotel.eu

Die familiäre Hotel-Führung, die Liebe zum Detail und die Tradition sorgen für ein warmherzigen Aufenthalt.

**Direkt an der Strandpromenade gelegen**, einen kurzen Spaziergang vom Zentrum Bellarias und ihrer gemütlichen "Isola dei Platani" entfernt. **STRANDPROMENADE, PARKPLATZ, WLAN -BIKE-HOTEL - FAMILIENHOTEL**

[www.augustahotel.eu](http://www.augustahotel.eu)



## ★★★★ Milano Resort

Bellaria (RN)  
Tel. 0541 344235  
info@milanoresort.it

**Milano Resort bietet drei Arten an, um Urlaub am Meer zu sagen: Das Hotel Mailand, das Milano Family Suite und das Milano Suite** sind die drei Herzen eines Mikrokosmos von Komfort und Wohlbefinden mit Blick auf die Promenade. **Ein Ort, an dem Wellness, Spaß und gutes Essen kommen zusammen**, um Ihnen einen unvergesslichen Urlaub zu beschermen.

**SCHWIMMBAD, PARKPLATZ, WLAN BIKE-HOTEL - FAMILIENHOTEL**

[www.milanoresort.it](http://www.milanoresort.it)



## Hotel ★★★★★ Miramare

Bellaria (RN)  
Tel. 0541 344131  
Mobil. 380 1572570  
info@hotelmiramarebellaria.it

**Das Hotel Miramare ist ein 4-Sterne-Hotel direkt am Meer.** Es bietet seinen Gästen einen herrlicher Meerblick und Nähe zum Stadtzentrum. Der ideale Platz zur Entspannung für Paare oder Familien.

**SCHWIMMBAD, SPA, PARKPLATZ, KONFERENZRAUM, WLAN - BIKE-HOTEL**

[www.hotelmiramarebellaria.it](http://www.hotelmiramarebellaria.it)



## Hotel ★★★★★ Mondial

Igea Marina (RN)  
Tel. 0541 349262  
info@hotelmondial.eu

Das Hotel Mondial wurde kürzlich renoviert und befindet sich in schöner Lage **an der Strandpromenade**. Die Atmosphäre ist sehr gastfreundlich, das Personal stets hilfsbereit und freundlich.

**SCHWIMMBAD, SPA, PARKPLATZ, WLAN-BIKEHOTEL - FAMILIENHOTEL**

[www.hotelmondial.eu](http://www.hotelmondial.eu)

*Wir freuen und uns sind bereit, Sie willkommen zu heißen und Ihnen einen entspannten Aufenthalt zu ermöglichen! Natürlich immer in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheits- und Hygienebestimmungen. Unser Engagement gilt dem Wohlbefinden unserer Gäste und steht im Zeichen eines fantastischen Sommer-Urlaubs 2020 voller Entspannung!*



## Schwimmbad



### Hotel Leoni®

Rimini

Tel. 0541 380643



[www.hotelleoni.it](http://www.hotelleoni.it)



## ANGEBOT

**ALL INCLUSIVE**

**Juni ab € 42, Juli ab € 60,**

**August ab € 61,**

**September und**

**Oktober ab € 40.**

**TOLLE KINDER-ERMÄSSIGUNGEN**

**AUF DER PROMENADE - ENTSPANNTE UND SICHERE FERIENTAGE!**

**IM PREIS INBEGRIFFEN:**

- Strand: Sonnenschirm und 1 Liegestuhl pro Person
- Schwimmbad - Technogym-Fitnessstudio
- Jacuzzi-Wellnessbereich
- 2 Aufzüge, einer davon mit Panoramablick
- Parken - Getränke zu den Mahlzeiten
- Typische Küche der Romagna, 3 Menüs
- Kinder-Menü
- Frühstücksbuffet, Gemüsebuffet
- Familienrabatt - Fahrräder - WLAN
- Animation - Babyclub

Renovierte Zimmer mit Duschkabine, Haartrockner, Telefon, 32" LCD Full HD TV, Balkon, Safe.



### Hotel Savoia

Cattolica

Tel. 0541 961174

[www.hotel-savoia.com](http://www.hotel-savoia.com)



## ANGEBOT

**JUNI-SONDERANGEBOT**

**1 WOCHE AB**

**VON € 504,00**

**PRO PERSON MIT FORMEL**

**ALL-INCLUSIVE**

**Direkt am Meer,** Schwimmbad  
beheizter Innenraum, Whirlpool,  
Fitness. Große Terrasse am Strand  
und Speisesaal am Meer.

**NEUE RÄUME 2019.**

Fleisch- und Fischspezialitäten, Buffets.  
Parken. Garage.

**URLAUB IN SICHERER UMGEBUNG**





# SOMMER 2020

Die begehrtesten  
Ferienorte an der Adria